

★★★
TRISTAR



- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- DK | Brugervejledning

SC-2301PR

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / DELE BESKRIVELSE



PARTS DESCRIPTION

1. Fruit pusher
2. Top cover
3. Auger
4. Micro-mesh filter
5. Container
6. Main unit
7. Juice jug/pulp jug
8. Cleaning brush

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- This product is equipped with dual security system and it will not start working before all the parts and component are installed correctly.

USE

- Before assembling the juicer, please make sure that the bottom of the container is sealed, by pushing the rubber seal into place.
- Assemble the juicer by placing the container on the main unit, and inserting the micro-mesh filter into the container. Make sure it has been positioned correctly. After that, place the auger into the micro-mesh filter. Make sure that it has been firmly placed in the filter.
- Now place the top cover on the container, and turn it until it locks into place. The device won't operate until the top cover is locked into place properly.
- It is advised to use fresh fruits to get the highest amount of juice.
- Wash the fruit, and cut it in chunks that fit in the tube. Be sure to remove the pits and hard cores from the fruit.
- Push the on-button, insert the fruit in the tube, and push it down using the fruit pusher.
- Do not force in the fruit during the juicing process to prevent damage to the auger and the micro-mesh filter.
- Do not juice continuously for more than 15 minutes. After using the juicer for 15 minutes, please wait for 5 minutes to let the juicer cool down.
- If the auger becomes jammed, please use the REV button on the back of the device for 5 seconds to reverse the rotation. After this press the on-button again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To clean the device after use, close off the juice outlet, the turn the machine on and pour in clean water. This will push out the remaining residue left in the container.
- When the container has been drained, turn the device off and unplug the power-cord. Disassemble the device, and clean the individual parts.
- Components that have come into contact with food can be cleaned in soapy water.
- The components are not suitable for cleaning in a dishwasher. If exposed to heat or caustic cleaners they might become misshapen or discoloured.

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Accessories, other than those supplied with the appliance cannot be used.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

ENVIRONMENT



- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen van 0 tot 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begripjen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze onder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde accessoires.

- Dit apparaat wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- #### MILIEU
- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.
- ## FR Manuel d'instructions
- #### SÉCURITÉ
- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
 - Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
 - L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
 - Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
 - Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
 - Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
 - Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
 - Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement.
 - Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
 - Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
- hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- environnements de type chambre d'hôtes
- fermes.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Fruitdunstuk
2. Deksel bovenzijde
3. Vijzel
4. Fijnmazig filter
5. Container
6. Hoofdunit
7. Sapkan/pulpkan
8. Reinigingsborstel

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Dit product is uitgerust met een dubbele beveiligingssysteem en het zal niet gaan werken voordat alle onderdelen en componenten op de juiste wijze zijn geïnstalleerd.

GEBRUIK

- Zorg er voor in het elkaar zetten van de sapcentrifuge voor de onderkant van de container is afgesloten door de rubberen afdichting op zijn plaats te drukken.
- Zet de sapcentrifuge in elkaar door de container op het hoofdunit en het fijnmazige filter in de container te plaatsen. Zorg ervoor dat alles op de juiste wijze wordt geplaatst. Plaats vervolgens de vijzel in het fijnmazige filter. Zorg ervoor dat hij stevig in het filter wordt geplaatst.

- Plaats het deksel op de container en draai het totdat het op zijn plaats vastklikt. Het apparaat werkt niet totdat het deksel juist op zijn plaats is vergrendeld.
- Het wordt aanbevolen vers fruit te gebruiken om de hoogste hoeveelheid sap te verkrijgen.
- Was het fruit en snijd het in stukjes die in de buis passen. Verwijder de pitten en de harde kernen uit het fruit.
- Druk op de aan-knop, doe het fruit in de buis en duw het naar beneden met behulp van het fruitdunstuk.
- Forceer niet tijdens het extraheren van het sap om beschadiging van de vijzel en het fijnmazige filter te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten achterere voor het extraheren van sap. Wacht, nadat u de sapcentrifuge 15 minuten gebruikt heeft, 5 minuten om de sapcentrifuge te laten afkoelen.
- Druk bij vastlopen van de vijzel 5 seconden op de REV-knop op de achterkant van het apparaat om de draairichting te wijzigen. Druk vervolgens nogmaals op de aan-knop.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Sluit de sapuitlaat af, schakel het apparaat in en giet schoon water in het apparaat om het apparaat na gebruik te reinigen. Zodoende wordt het residu uit de container geweid.
- Schakel na het leegmaken van de container het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Haal het apparaat uit elkaar en reinig de afzonderlijke onderdelen.
- Onderdelen die in aanraking zijn gekomen met voedsel kunnen worden gereinigd in sopwater.
- De onderdelen zijn niet vaatwasser bestendig. Indien de onderdelen worden blootgesteld aan hitte of bijtende reinigingsmiddelen, kunnen deze vervormd of verkleurd raken.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
- hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- environnements de type chambre d'hôtes
- fermes.

- Il est interdit d'utiliser d'autres accessoires que ceux fournis avec l'appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Poussoir de fruits
2. Couverture supérieure
3. Vis d'alimentation
4. Filtre à micromaille
5. Conteneur
6. Unité principale
7. Pot de jus /pot de pulpe
8. Brosse de nettoyage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Ce produit bénéficie d'un système de sécurité double et ne démarre pas avant que toutes les pièces et composants soient correctement installés.

UTILISATION

- Avant l'assemblage de la presse, assurez-vous que le fond du conteneur est scellé en pressant sur le joint caoutchouc dedans en place.
- Assemblez la presse en plaçant le conteneur sur l'unité principale puis en insérant le filtre à micromaille dans le conteneur. Assurez-vous du positionnement correct. Ensuite, placez la vis d'alimentation dans le filtre à micromaille. Assurez-vous de son placement ferme dans le filtre.
- Placez alors le cache supérieur sur le conteneur et tournez le afin de le verrouiller en place. L'appareil ne fonctionne pas tant que le cache supérieur n'est pas correctement verrouillé.
- Nous conseillons l'usage de fruits frais pour maximiser la quantité de jus.
- Lavez les fruits et coupez-les en morceaux adaptés au tube. Assurez-vous de retirer les pépins et noyaux des fruits.
- Appuyez sur le bouton de marche, insérez le fruit dans le tube et poussez-le avec le poussoir de fruits.
- Ne forcez pas le fruit durant le processus de préparation de jus de fruit pour éviter d'endommager la vis d'alimentation et le filtre à micromaille.
- Ne travaillez en continu plus de 15 minutes. Après un usage de la presse de 15 minutes, attendez 5 minutes afin que la presse refroidisse.
- Si la vis d'alimentation se bloque, utilisez le bouton REV au dos de l'appareil pendant 5 secondes afin d'inverser le sens de rotation. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton de marche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'appareil après usage, fermez la sortie de jus, mettez la machine en marche et versez de l'eau. Le résidu demeuré dedans est ainsi poussé dans le conteneur.
- Une fois le conteneur vidé, arrêtez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Démontez l'appareil et nettoyez les éléments individuels.
- Les composants qui ont touché les aliments peuvent être nettoyés à l'eau savonneuse.
- Les pièces ne vont pas au lave-vaisselle. En cas d'exposition à la chaleur ou des détergents caustiques, une déformation ou une décoloration est possible.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bis zu 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.
- Andere als das mit dem Gerät mitgelieferte Zubehör kann nicht verwendet werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Fruchtresse
2. Oberer Deckel
3. Schnecke
4. Mikromaschenfilter
5. Behälter
6. Haupteinheit
7. Saftgefäß/Safruchfleischgefäß
8. Reinigungsbürste

VOR DER ERSTEN BETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Dieses Produkt verfügt über ein doppeltes Sicherheitssystem; es arbeitet erst, wenn alle Teile und Komponenten richtig angebracht sind.

GEBRAUCH

- Achten Sie vor dem Zusammenbau der Saftpresse bitte darauf, dass die Unterseite des Behälters dicht ist, indem Sie die Gummidichtung in ihre Lage drücken.
- Bauen Sie die Saftpresse zusammen, indem Sie den Behälter auf die Haupteinheit setzen und den Mikromaschenfilter in den Behälter einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass er richtig positioniert ist. Setzen Sie danach die Schnecke in den Mikrofaserfilter ein. Vergewissern Sie sich, dass sie fest in den Filter eingestzt ist.
- Setzen Sie nun die obere Abdeckung auf den Behälter und drehen Sie sie, bis sie in ihrer Lage einrastet. Das Gerät arbeitet erst, nachdem die obere Abdeckung richtig in ihrer Lage eingearbeit ist.
- Es wird empfohlen, frische Früchte zu verwenden, um die größte Saftergiebigkeit zu erhalten.
- Waschen Sie die Frucht und schneiden Sie sie in Stücke, die in das Rohr passen. Achten Sie darauf, die Kerne und harten Anteile der Frucht zu entfernen.
- Drücken Sie auf die Einschalttaste, führen Sie die Frucht in das Rohr ein und drücken Sie sie mit der Fruchtresse nach unten.
- Üben Sie beim Entsaftungsvorgang nicht zu viel Kraft auf die Frucht aus, um eine Beschädigung der Schnecke und des Mikromaschenfilters zu vermeiden.
- Entsaften Sie nicht länger als 15 Minuten an einem Stück. Nachdem Sie die Fruchtresse 15 Minuten verwendet haben, warten Sie bitte 5 Minuten, damit sich die Fruchtresse abkühlen kann.
- Falls sich die Schnecke verklemt, verwenden Sie bitte 5 Sekunden lang die REV-Taste auf der Rückseite des Geräts, um die Drehrichtung umzukehren. Drücken Sie danach wieder auf die Einschalttaste.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Um das Gerät nach dem Gebrauch zu reinigen, verschließen Sie den Saftauslass, schalten Sie die Maschine dann ein und gießen Sie sauberes Wasser hinein. Dadurch werden die im Behälter verbliebenen Reste herausgedrückt.
- Nachdem der Behälter entleert wurde, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Zerlegen Sie das Gerät und reinigen Sie die Einzelteile.
- Komponenten, die mit Speisen in Berührung gekommen sind, können in Seifenwasser gereinigt werden.
- Die Komponenten sind nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln ausgesetzt werden, können Sie sich verformen oder verfärben.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

★★★ TRISTAR



SC-2301PR

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / DELE BESKRIVELSE



EN | Instruktion manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

DK | Brugervejledning

- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti od 0 do 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na statcích a farmách
- Nelze používat jiné příslušenství než to, které bylo dodáno se spotřebičem.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Posunovač ovoce
2. Horní kryt
3. Šnek
4. Filtř s mikrosítem
5. Zásobník
6. Hlavní jednotka
7. Nádoba na šťávu/nádoba na dužinu
8. Kartáček na čištění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče očiňte všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Tento výrobek je vybaven dvojitým zajišťovacím systémem a nespustí se, dokud nebudou všechny díly a komponenty nainstalovány správně.

POUŽITÍ

- Před smontováním odšťavňovače zkontrolujte prosím, zda je dno zásobníku utěsněné tak, že zatlačíte pryzové těsnění na místo.
- Smontujte odšťavovač nasazením zásobníku na hlavní jednotku a vložením filtru s mikrosítem do zásobníku. Zkontrolujte, zda jsou správně umístěny. Poté umístěte šnek do filtru s mikrosítem. Zkontrolujte, zda je pevně nasazen na filtr.
- Nyní umístěte horní kryt na zásobník a otočte ho, dokud nezaklikne na místo. Spotřebič nebude fungovat, dokud nebude horní kryt řádně umístěn.
- Pro získání co největšího množství šťávy doporučujeme používat čerstvé ovoce.
 - Ovoce umyjte a nakrájejte na kousky, které se vejdou do trubice. Nezapomeňte z ovoce odstranit semínka a tlustou kůru.
 - Stiskněte tlačítko zapnutí, do trubice vložte ovoce a zatlačte jej dolů pomocí posunovače ovoce.
- Během odšťavovacího procesu na ovoce příliš netlačte, abyste zabránili poškození šneka a filtru s mikrosítem.
- Neodšťavujte soustavně déle než 15 minut. Po použití odšťavovače po dobu 15 minut, vyčkejte prosím 5 minut a nechte odšťavovač vychladnout.
- Pokud se šnek ucpe, použijte prosím tlačítko REV na zadní straně spotřebiče na 5 sekund a obraťte tak rotaci. Poté znovu stiskněte vypínač.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Na čištění zařízení po použití, zavřete výpust šťávy, spotřebič zapněte a nalijte do něj čistou vodu. Tím se vytláčí zbytek, který zůstal v zásobníku.
- Po vypuštění zásobníku, spotřebič zapněte a odpojte napájecí kabel. Spotřebiče demontujte a jednotlivé díly vyčistěte.
- Součásti přicházející do kontaktu s potravinami lze čistit v mýdlové vodě.
- Součásti nejsou vhodné do myčky na nádobí. Když jsou vystaveny teple či leptavým čističům, mohou ztratit barvu a barvu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (fakturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produkové číslo výrobku.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispěje k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmejú používať deti od 0 do 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič nepoňarajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotřebičom hrali bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotřebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotřebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotřebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - v kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovaci charakter.
 - v turistických ubytovniach
 - na farmách
- Nesmie sa používať príslušenstvo iné ako to, ktoré sa dodáva so spotřebičom.

POPIS KOMPONENTOV

1. Tlačný nadstavec ovocia
2. Horný kryt
3. Vreteno
4. Filtř s mikrosítkom
5. Zásobník
6. Hlavná jednotka
7. Nádoba na šťávu/nádoba na dužinu
8. Čistiaca kefka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Tento výrobok je vybavený dvojitým bezpečnostným systémom a nespustí sa dokiaľ nie sú všetky diely a komponenty správne nainštalované.

POUŽÍVANIE

- Pred montážou odšťavovača skontrolujte, či je dno zásobníku utesené tak, že gumové tesnenie zatlačíte na miesto.
- Odšťavovač zmontujte položením zásobníka na hlavnú jednotku a vložením filtra s mikrosítkom do zásobníka. Skontrolujte, či je správne umiestnené. Potom do filtra s mikrosítkom vsuňte vreteno. Skontrolujte, či je pevné zasunuté do filtra.
- Teraz dajte na zásobník horný kryt a otočte ho, dokiaľ nezapadne na miesto. Spotřebič nebude fungovať, pokiaľ nebude horný kryt zaistený na mieste.
- Na dosiahnutie maximálneho množstva šťávy používajte čerstvé ovocie.
- Ovocie umyte a nakrájajte na kúsky, ktoré sa vojdú do trubice. Nezabudnite odstrániť jadierka a tvrdé šupky.
- Stlačte vypínač, do trubice vložte ovocie a zatlačte ho dolu s pomocou tlačného nástavca.
- Na ovocie v priebehu odšťavovania príliš netlačte, aby ste nepoškodili vreteno a filter s mikrosítkom.
- Neodšťavujte súvisle dlhšie ako 15 minút. Po používaní odšťavovača po dobu 15 minút vyčkejte 5 minút, dokiaľ odšťavovač nevychladne.
- Pokiaľ sa vreteno upchá, použite prosím tlačidlo REV na zadnej strane spotřebiča na 5 sekúnd a obraťte tak rotáciu. Potom znovu stlačte vypínač.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Na vyčistenie spotřebiča po použití zatvorte výtok šťávy, spotřebič zapnite a nalijte doň čistú vodu. Tým sa vytláči zvyšky zo zásobníku.
- Po vypušení zásobníku spotřebič vypnite a napájací kábel vytriahnite zo zástrčky. Spotřebič demontujte a jednotlivé diely vyčistite.
- Součásti a komponenty, ktoré prišli do kontaktu s jedlom a potravinami sa dajú vyčistiť v mýdlovej vode.
- Součásti a komponenty nie sú vhodné na čistenie v umývačke riadu. Ak sú vystavené žiaru a ohrevu alebo leptavým čistiacim prostriedkom, môžu sa zdeformovať alebo pokriviť alebo zmeniť farbu.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak sa výrobok používa v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. Navíc je treba predložiť doklad o pôvodnom nákupe (faktúru, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a číslo položky tohto výrobku.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredu určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispieva k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

DA Betjeningsvejledning

SIKKERHED

- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sikr, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Tillad ikke børn at bruge apparatet uden voksnes tilsyn.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud før ekstraudstyr udskiftes, eller du nærmer dig dele i bevægelse.
- Afbryd altid strømforsyningen til apparatet, hvis det efterlades uden opsyn, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Det er absolut nødvendigt altid at holde apparatet helt rent, da det kommer i direkte berøring med madvarer.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende steder så som:
 - Kantineområder i forretninger, kontorer og andre arbejdspladser.
 - Af kunder i hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer.
 - Miljøer som Bed and Breakfast
 - Bondgårde
- Der kan ikke benyttes andet tilbehør end det, som følger med leveringen.

BESKRIVELSE AF BESTANDDELE

1. Saftpresse
2. Topdæksel
3. Snegli
4. Fimmskælt filter
5. Beholder
6. Hoveddel
7. Saftbeholder/frugtkødsbeholder
8. Rensebarste

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

- Fjern husholdningsapparatet og tilbehøret fra kassen. Fjern selvklæbende etiketter og beskyttelsesfolie eller plastik fra apparatet.
- Placer apparat på en flad stabil overflade og sikr, at der er mindst 10 cm frit område omkring apparatet. Dette apparat er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.
- Før du bruger apparatet første gang, skal alle aftagelige dele rengøres med en fugtig klud. Anvend aldrig slibende produkter.
- Dette produkt er udstyret med et dobbelt sikkerhedssystem, og det starter ikke før alle dele og komponenter er korrekt installeret.

BRUG

- Inden saftpressen samles skal du skubbe gummitætningen på plads og kontrollere, at beholderens bund er forsægle.
- Saftpressen samles ved at placere beholderen på hoveddelen og placere den fimmskede filter i beholderen. Kontroller, at det er placeret korrekt. Herefter placeres sneglen i det fimmskede filter. Kontroller, at den sidder godt fast i filteret.
- Placer herefter topdækslet på beholderen, og drej det, til det klikker på plads. Maskinen kan ikke starte, før topdækslet er korrekt placeret.
- Det anbefales at bruge frisk frugt, for at opnå mest mulig saft.
- Vask frugten, og skær den i stykker, som passer i røret. Sørg for at fjerne sten og kerner fra frugten.

- Tryk på on-knappen, læg frugten i røret, og skub den ned med frugtskubberen.
- Tving ikke frugten ned under presningen, det kan skade sneglen og det fimmskede filter.
- Pres ikke saft uden afbrydelse i mere end 15 minutter. Når saftpresseren har været brugt i 15 minutter, skal du vente i 5 minutter, så den kan afkøle.
- Hvis sneglen kører fast, skal du bruge knappen REV på bagsiden af enheden i 5 sekunder, for at køre den baglæns. Tryk herefter på on-knappen igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Enheden gøres rent efter brug ved at lukke saftudløbet og derefter vende maskinen om og fylde den med rent vand. Dette vil skubbe resterne i beholderen ud.
- Når beholderen er tømt slukkes enheden og strømkablet fjernes fra stikkontakten. Skil enheden ad, og gør de enkelte dele rent.
- Dele, som kommer i kontakt med madvarer, kan rengøres i sæbevand.
- Delene kan ikke tåle vask i opvaskemaskine. Hvis de udsættes for varme eller kaustiske opvaskemidler, kan de gå ud af form eller blive misfarvede.

GARANTI

- Der er 24 måneders garanti på dette produkt. Garantien er gyldig hvis produktet benyttes i overensstemmelse med instruktionerne og er anvendes til dets tiltænkte formål. Ydermere skal den originale (regning, bon eller kvittering) medsendes sammen med købsdato, navn på forhandler og produktets varenummer.

MILJØ



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet efter udjent brug, men skal afleveres på en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.